

<p>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 7 DECEMBER 2021 AFGESLOTEN IN HET AANVULLEND PARITAIR COMITE VOOR DE WERKLIEDEN TOT INSTELLING EN VASTSTELLING VAN DE PROCEDURE VAN TENUITVOERLEGGING EN VAN DE VOORWAARDEN VOOR DE TOEKENNING BETREFFENDE HET STELSEL VAN WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG IN UITVOERING VAN CAO NR 151 GESLOTEN IN DE NATIONALE ARBEIDSRAAD</p>	<p>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 7 DÉCEMBRE 2021 CONCLUE AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR OUVRIERS INSTAURANT ET DETERMINANT LA PROCEDURE DE MISE EN ŒUVRE ET LES CONDITIONS D'OCTROI D'UN RÉGIME DE CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT D'ENTREPRISE EN EXÉCUTION DE LA CCT n° 151 CONCLUE AU SEIN DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL</p>
<p><u>HOOFDSTUK I – TOEPASSINGSGEBIED</u></p> <p><u>Artikel 1</u></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst geldt voor de werkgevers en de arbeiders die onder het toepassingsgebied vallen van het aanvullend paritair comité voor <i>de*</i>. Onder "arbeiders" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.</p> <p>* werkliden</p>	<p><u>CAPITRE I - CHAMP D'APPLICATION</u></p> <p><u>Article 1</u></p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers ressortissants du champ d'application de la commission paritaire auxiliaire pour ouvriers. Par « ouvriers », on entend les ouvriers masculins et féminins.</p>
<p><u>HOOFDSTUK II - DRAAGWIJDTE VAN DE OVEREENKOMST</u></p> <p><u>Artikel 2</u></p> <p>§1 Deze overeenkomst beoogt zowel de instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen, als de vaststelling van de procedure van tenuitvoerlegging en van de voorwaarden voor de toekenning ervan.</p> <p>§2 Zij wordt gesloten ingevolge artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.</p> <p>§3 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 151 tot vaststelling, voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoeslag in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20</p>	<p><u>CAPITRE II - PORTEE DE LA CONVENTION</u></p> <p><u>Article 2</u></p> <p>§1 La présente convention a aussi bien pour objet d'instaurer un régime d'indemnité complémentaire applicable à certains travailleurs âgés licenciés que d'en déterminer la procédure de mise en œuvre et les conditions d'octroi.</p> <p>§2 Elle est conclue en vertu de l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.</p> <p>§3 La présente convention collective du travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 151 fixant, pour la période allant du 1er juillet 2021 au 30 juin 2023, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un</p>

<p>jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.</p>	<p>métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail.</p>
<p><u>HOOFDSTUK III – TENUITVOERLEGGING</u></p>	<p><u>CHEAPITRE III - MISE EN ŒUVRE</u></p>
<p><u>Artikel 3</u></p>	<p><u>Article 3</u></p>
<p>Het komt de werkgevers toe de in artikel 2 van deze overeenkomst genoemde regeling ten uitvoer te leggen door middel van een toetreding.</p>	<p>Il appartient aux employeurs de mettre en œuvre, par voie d'adhésion, le régime visé à l'article 2 de la présente convention.</p>
<p>Deze toetreding kan gebeuren in de vorm van een collectieve arbeidsovereenkomst, een toetredingsakte opgemaakt overeenkomstig artikel 4 of een wijziging van het arbeidsreglement.</p>	<p>L'adhésion peut prendre la forme d'une convention collective de travail, d'un acte d'adhésion établi conformément à l'article 4 ou d'une modification du règlement de travail.</p>
<p>Zij heeft uitsluitend betrekking op de regeling en de voorwaarden voor de toekenning ervan, zoals bedoeld in artikel 2.</p>	<p>Elle porte exclusivement sur le régime et ses conditions d'octroi, visés à l'article 2.</p>
<p>Ongeacht de vorm van de toetreding moet de neerlegging gebeuren ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.</p>	<p>Quelle que soit la forme de l'adhésion, le dépôt doit se faire au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.</p>
<p><u>Artikel 4</u></p>	<p><u>Article 4</u></p>
<p>De toetredingsakte wordt opgemaakt overeenkomstig de volgende procedure en volgens het model dat als bijlage bij deze overeenkomst is gevoegd.</p>	<p>L'acte d'adhésion est établi dans le respect de la procédure suivante et conformément au modèle figurant en annexe de la présente convention.</p>
<p>Het ontwerp van toetredingsakte wordt door de werkgever aan elke werknemer schriftelijk meegeleed.</p>	<p>L'employeur communique le projet d'acte d'adhésion par écrit à chaque travailleur.</p>
<p>Gedurende acht dagen vanaf die schriftelijke mededeling stelt de werkgever een register ter beschikking van de werknemers waarin zij hun opmerkingen mogen schrijven. Gedurende dezelfde termijn van acht dagen kan de werknemer of zijn vertegenwoordiger eveneens zijn opmerkingen meedelen aan de sociaal inspecteur-directiehoofd van de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg waar de onderneming gevestigd is. De naam van de werknemer mag niet meegeleed of</p>	<p>Pendant huit jours à dater de cette communication écrite, l'employeur tient à la disposition des travailleurs un registre où ceux-ci peuvent consigner leurs observations. Pendant ce même délai de huit jours, le travailleur ou son représentant peut également communiquer ses observations à l'inspecteur social chef de direction de la Direction générale Contrôle des Lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, du lieu d'établissement de l'entreprise. Le nom du travailleur ne peut être ni communiqué ni divulgué.</p>

<p>ruchtbaar gemaakt worden.</p>	
<p>Na deze termijn van acht dagen wordt de toetredingsakte, samen met het register, door de werkgever neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.</p>	<p>Passé ce délai de huit jours, l'employeur dépose l'acte d'adhésion au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, accompagné du registre.</p>
<p>Artikel 5</p>	<p>Article 5</p>
<p>In geval van geschil betreffende de toepassing van de artikelen 3 en 4, met uitzondering van de geschillen inzake het arbeidsreglement, wordt de zaak door de meest gerede partij aanhangig gemaakt, aan het Paritair Comité dat uitspraak zal doen.</p>	<p>En cas de litiges relatifs à l'application des articles 3 et 4 à l'exception de ceux portant sur le règlement de travail, la cause est portée par la partie la plus diligente devant la commission paritaire qui statuera.</p>
<p><u>Commentaar</u></p>	<p><u>Commentaire</u></p>
<p>Wat de geschillen inzake het arbeidsreglement betreft, wordt in herinnering gebracht dat de artikelen 11 en 12 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen van toepassing zijn.</p>	<p>En ce qui concerne les litiges relatifs au règlement de travail, il est rappelé que ce sont les articles 11 et 12 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail qui s'appliquent.</p>
<p>HOOFDSTUK IV – TOEPASSINGSREGELS</p>	<p>CHAPITRE IV – REGLES D'APPLICATION</p>
<p>Artikel 6</p>	<p>Article 6</p>
<p>§1</p>	<p>§1</p>
<p>De in artikel 2 vastgelegde regeling geldt voor de werknemers die :</p>	<p>Le régime visé à l'article 2 bénéficie aux travailleurs qui :</p>
<ul style="list-style-type: none"> - worden ontslagen, behalve om een dringende reden - en 60 jaar of ouder zijn uiterlijk op 30 juni 2023 en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst, 	<ul style="list-style-type: none"> - sont licenciés sauf en cas de motif grave - et sont âgés de 60 ans ou plus au plus tard le 30 juin 2023 et au moment de la fin du contrat de travail,
<p>en voor zover de betrokkenen bovendien voldoen aan de voorwaarden voorzien door de cao nr 151 van de NAR met name:</p>	<p>et pour autant que les personnes concernées remplissent les conditions prévues par la cct n° 151 du CNT, à savoir :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • een beroepsverleden van ten minste 33 jaar kunnen aantonen waarvan: - ten minste 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook 	<ul style="list-style-type: none"> • pouvoir justifier d'au moins 33 ans de passé professionnel dont : <ul style="list-style-type: none"> - ayant travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1er de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant

<p>voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 46 sexies van 9 januari 1995, nr. 46 septies van 25 april 1995 en nr. 46 duodecies van 19 december 2001</p>	<p>des prestations de nuit, modifiée par les conventions collectives de travail n° 46 sexies du 9 janvier 1995, n° 46 septies du 25 avril 1995 et n° 46 duodecies du 19 décembre 2001</p>
<ul style="list-style-type: none"> - hetzij gedurende minstens 5 jaar in de loop van de laatste 10 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst, hetzij gedurende minstens 7 jaar in de loop van de laatste 15 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst hebben gewerkt in een zwaar beroep zoals bepaald in artikel 7 van CAO nr. 151 van de NAR. • en voor zover de betrokkenen bovendien een ancienniteit in de onderneming heeft van minstens 5 jaar 	<ul style="list-style-type: none"> - soit ayant travaillé pendant au moins 5 ans durant les 10 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail, soit pendant au moins 7 ans durant les 15 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail dans un métier lourd défini à l'article 7 de la CCT n° 151 du CNT. • et pour autant que les personnes concernées ont une ancienneté dans l'entreprise d'au moins 5 ans.
<p>§2 Het ontslag met het oog op werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar zoals voorzien in §1 moet plaats hebben tussen 1 juli 2021 en 30 juni 2023.</p>	<p>§2 Le licenciement en vue de l'octroi du chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans comme prévu au §1 doit intervenir entre le 1^{er} juillet 2021 et le 30 juin 2023.</p>
<p>§3 De werknemer die de in de vorige paragrafen vastgestelde voorwaarden vervult en wiens opzegtermijn na 30 juni 2023 verstrijkt, behoudt het recht op de aanvullende vergoeding.</p>	<p>§3 Le travailleur qui réunit les conditions prévues aux paragraphes précédents et dont le délai de préavis expire après le 30 juin 2023 maintient le droit à l'indemnité complémentaire.</p>
<p><u>Artikel 7</u></p> <p>Voor de punten die niet door deze overeenkomst geregeld zijn, onder andere wat het bedrag van de aanvullende vergoeding betreft, wordt verwezen naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 bis van 29 januari 1976, nr. 17 nonies van 7 juni 1983, nr. 17 duodecies van 26 juli 1994, nr. 17 vicies van 17 december 1997, nr. 17 vicies qua- ter van 19 december 2001, nr. 17 vicies sexies van 7 oktober 2003 en nr. 17 tricies van 19 december 2006.</p>	<p><u>Article 7</u></p> <p>Pour les points qui ne sont pas réglés par la présente convention et entre autres pour le montant de l'indemnité complémentaire, il est fait application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, modifiée par les conventions collectives de travail n° 17 bis du 29 janvier 1976, n° 17 nonies du 7 juin 1983, n° 17 duodevicies du 26 juillet 1994, n° 17 vicies du 17 décembre 1997, n° 17 vicies quater du 19 décembre 2001, n° 17 vicies sexies du 7 octobre 2003 et n° 17 tricies du 19 décembre 2006.</p>

<u>HOOFDSTUK V - INWERKINGTREDING EN DUUR VAN DE OVEREENKOMST</u>	<u>CHAPITRE V - ENTREE EN VIGUEUR ET DUREE DE LA CONVENTION</u>
<u>Artikel 8</u>	<u>Article 8</u>
Zij heeft uitwerking op 1 juli 2021 en treedt buiten werking op 30 juni 2023.	Elle produit ses effets à partir du 1er juillet 2021 et cessera d'être en vigueur le 30 juin 2023.
<u>HOOFDSTUK VI – SLOTBEPALING</u>	<u>CHAPITRE VI – DISPOSITION FINALE</u>
<u>Artikel 9</u>	<u>Article 9</u>
Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds vervangen door de door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.	Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

BIJLAGE

MODEL

UITVOERING VAN ARTIKEL 4 VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 7 DECEMBER 2021 GESLOTEN IN HET AANVULLEND PARITAIR COMITE VOOR DE WERKLIEDEN TOT INSTELLING EN VASTSTELLING VAN DE PROCEDURE VAN TENUITVOERLEGGING EN VAN DE VOORWAARDEN VOOR DE TOEKENNING BETREFFENDE HET STELSEL VAN WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG IN UITVOERING VAN CAO NR 151 GESLOTEN IN DE NATIONALE ARBEIDSRAAD

TOETREDINGSAKTE

Terug te sturen aan de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

- * Identificatie van de onderneming:
- * Adres:
- * KBO-inschrijvingsnummer:
- * Nummer paritair comité:

Ondergetekende, die de voornoemde onderneming vertegenwoordigt, verklaart toe te treden tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2021 met betrekking tot de toekenning van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag in uitvoering van cao nr 151 van de Nationale arbeidsraad (60 jaar in periode 1/7/2021 – 30/6/2023 met minstens 33 jaar beroepsverleden en minstens 20 jaar in een arbeidsregeling bedoeld in artikel 1 van CAO nr 46 gesloten in de NAR of in een zwaar beroep zoals bepaald in cao nr 151).

ANNEXE

MODELE

MISE EN ŒUVRE DE L'ARTICLE 4 DE LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 7 DÉCEMBRE 2021 CONCLUE AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR OUVRIERS INSTAURANT ET DETERMINANT LA PROCÉDURE DE MISE EN ŒUVRE ET LES CONDITIONS D'OCTROI D'UN RÉGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLÉMENT D'ENTREPRISE EN EXÉCUTION DE LA CCT N° 151 CONCLUE AU SEIN DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL

ACTE D'ADHÉSION

À renvoyer au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

- * Identification de l'entreprise :
- * Adresse :
- * Numéro d'identification BCE :
- * Numéro de commission paritaire :

Je soussigné(e),, représentant l'entreprise susmentionnée, déclare adhérer à la convention collective de travail du 7 décembre 2021 relative à l'octroi d'un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise en exécution de la CCT n° 151 du CNT (60 ans dans la période 1/7/2021 – 30/6/2023 et pouvant se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 33 ans et d'au moins 20 ans dans un régime de travail visé à l'article 1^{er} de la CCT N° 46 conclue au CNT ou dans un métier lourd défini dans la CCT n° 151).